

པཱིག་

༄༅། །ཚེ་བའི་སྣ་མ་གམ་པའི་སྣ་སྐྱབ་བསྐྱུས་པ་བཞུགས་སོ།

Krótká guru joga rdzennego Lamy Karmapy

GURU JOGA KARMAPY



ཐོག་མར་སྐྱབས་སེམས་བྱ།
*Najpierw Schronienie
 i bodhicitta.*

སྤྱི་བོར་བདུ་ཉི་ལྷའི་གདན་སྡེར་དུ།

Ci łor pema nji dej den teng du

Ponad moją głowę na podstawie z lotosu,
 słońca i księżyc

ཁྱ་བའི་བླ་མ་ཨོ་ཀུན་དོ་རྗེ་འཁང་།

tsa lej la ma o gjen dor dzie ciang

znajduje się rdzenny Lama Ogjen Dordze Czang.

ཀུན་ལྡན་དོ་

gjen den

Przyodziany
 ozdobami,

དྲིལ་འཛོལ་ཅིང་སྦྱིལ་གྱུང་བཞུགས།

dor dril dzyn cing kjil trung szyuk

trzymaj wadźrę i dzwonek, nogi ma skrzyżowane.

བླ་མ་གྱུན་འདུས་སངས་རྒྱལ་ཀམ་པས།

la ma kyn dy sang gje karma pe

Ucieleśnienie wszystkich Lamów, Buddo Karmapo

འཕྲུག་རྒྱ་ཚེན་པོ་དངོས་སྐྱབ་རྩལ་དུ་གསོལ།

ciak gja cien po ngy drub tsal du sol

ukaz siddhi mahamudry!

ཡི་དམ་གྱུན་འདུས་དབང་གི་དོ་རྗེ་མཚོག།

ji dam kyn dy lang gi dor dzie ciok

Ucieleśnienie wszystkich Jidamów,
 najwyższa Wadźro Mocy

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་སྐྱབ་དེང་འདིར་རྩོལ།

ciok dang tyn mong ngy drub deng dir tsyl

obdarz mnie właśnie teraz zwykłymi i najwyższymi siddhi!

ཚོས་སྦྱོངས་གྱུན་འདུས་ཨོ་ཀུན་

cie kjong kyn dy o gjen

Ucieleśnienie wszystkich

༄༅།

དོ་རྗེ་འཆང་།

dor dzie ciang

Strażników Dharmy,
Ogjen Dordže Czang

ཨྲིན་ལས་རྣམ་བཞི་འབད་མེད་ལྷུན་འགྲུབ་མཛོད།

trin le nam szy be me lhyn drub dzy

bezwysiłkowo i spontanicznie spełnij cztery rodzaje
aktywności!

ཐམས་ཅད་ཀུན་འདུས་ཡིད་བཞིན་ལོར་

tam cie kyn dy ji szin nor bu ji

Klejnocie Spełniający Życzenia,
ucieleśnienie wszystkich [Trzech Korzeni]

བུ་ཡིས།

ལྷུགས་རྒྱུད་དགོངས་པའི་རྩལ་ཆེན་རབ་འཕྲོས་ཏེ།

tuk gju gong pej tsal cien rab py te

przenieś na mnie wielką moc Twoich oświeconych intencji.

ཆོ་གཅིག་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་མཛོད་དུ་གསོལ།

tse cik sang gje drub par dze du sol

Obdarz mnie urzeczywistnieniem stanu Buddy w jednym życiu.

ལྷོ་མའི་ལྷུགས་དང་རང་གི་སེམས་དབྱེར་མེད་པའི་རང་དུ་ཅི་གནས་སུ་མཉམ་པར་བཞག་ལ།

Spoczywając w nierozdzielności umysłu Lamy z własnym umysłem [powtarzaj]:

ཀར་མ་པ་མཁྱེན་ལོ།

Karmapa kjenno

ཞེས་གང་བསགས་ལ་མཐར།

– licz i gromadź. Po czym:

། ལྷ་མ་འོད་ལྷུ་རང་སེམས་དབྱེར་མེད་འདྲེས།

La ma y sziu rang sem jer me dre

Lama rozpusza się w światło i stapia się
nieoddzielnie z moim umysłem.

གནང་བ་དང་བྱིན་རླབས་ཐོབ་པའི་ཉམས་ལེན་འདི་ཉིད་བསྟན་དགའ་སྦྱུལ་མེད་པས་བྲིས་པའོ།།

niosąca błogosławieństwo, została ułożona przez tego, który nosi imię Tenga Tulku.

། དགོ་བས་འགོ་ཀུན་སྐྱབ་བཞི་སྦུར་ཐོབ་ཤོག།

ge le dro kyn ku szy njur tob szio

Oby dzięki tej zasłudze wszystkie istoty szybko
ureczywistniły cztery Kaje.

། ལྷ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱེད་པ་འདི་ཉིད་སངས་རྒྱལ་ཀམ་པའི་

Ta krótka guru joga Buddy Karmapy, praktyka